

Beinecke MS 408

1 Introduction

In the following, mainly to promote easier readability and comparability, a transcription of the manuscript is provided, based on Takeshi Takahashi's transliteration. Takahashi's transliteration is extracted from Schwerdtfeger (2004) and converted back into glyphs using a font by Bettencourt (n.d.). Glyphs that I interpret in another way than Takahashi are printed in orange.

2.1 Folio 1, Recto

[P4, 22] ~~ቅ~~ጥሪ ሲላገል ሲባላገረገር ማዕዘን ስራው ሲገጥም ማዕዘን ስራው ይገጥም
[P4, 23] *ይህን ማዕዘን ይላገል ሲባላገረገር ይላገል ሲባላገረገር ይላገል ሲባላገረገር
[P4, 24] ማዕዘን ይላገል ሲባላገረገር ማዕዘን ይላገል ሲባላገረገር ማዕዘን ይላገል
[P4, 25] ማዕዘን ይላገል ሲባላገረገር ማዕዘን ይላገል ሲባላገረገር ማዕዘን ይላገል
[P4, 26] ማዕዘን ይላገል ሲባላገረገር ማዕዘን ይላገል ሲባላገረገር ማዕዘን ይላገል
[P4, 27] ማዕዘን ይላገል ሲባላገረገር ማዕዘን ይላገል ሲባላገረገር ማዕዘን ይላገል
[T4, 28] ይላገል

2.2 Folio 1, Verso